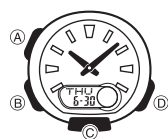


# Guide d'utilisation 3793

CASIO®

## A propos de ce mode d'emploi



- Les lettres sur l'illustration ci-contre désignent les boutons utilisés pour les diverses opérations.
- Chaque section de ce mode d'emploi fournit les informations nécessaires sur les opérations pouvant être effectuées dans chaque mode. Pour le détail et les informations techniques, reportez-vous à "Référence".



## Guide général

- Appuyez sur (B) pour changer de mode. Après avoir effectué une opération dans un mode quelconque (sauf avec (C)), appuyez sur (B) pour revenir au mode Indication de l'heure.
- En mode Indication de l'heure, appuyez sur (C) pour éclairer l'afficheur.

Mode Indication de l'heure

Mode Répertoire téléphonique

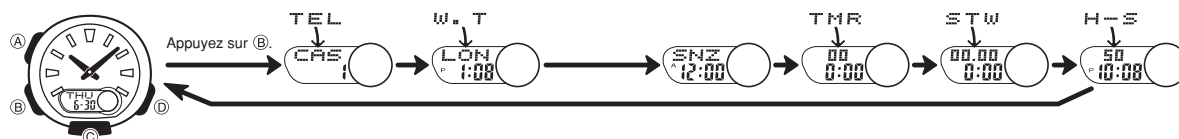
Mode Heure universelle

Mode Avertisseur

Mode Minuterie de compte à rebours

Mode Chronomètre

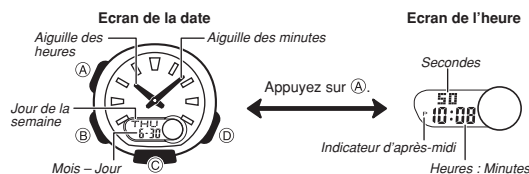
Mode Réglage des aiguilles



## Indication de l'heure

Cette montre indique l'heure numériquement et analogiquement. Le réglage de l'heure numérique et le réglage de l'heure analogique sont différents.

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) pour afficher l'écran de la date ou de l'heure.



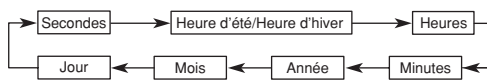
## Heure et date numériques

Utilisez le mode Indication de l'heure pour régler et voir l'heure et la date numériques. Lorsque vous réglez l'heure numérique, vous pouvez aussi spécifier l'heure d'été (DST).

### Pour régler l'heure et la date numériques



1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
2. Appuyez sur (B) pour faire clignoter un des réglages dans l'ordre suivant.



3. Lorsque le réglage souhaité clignote, utilisez (C) et (D) pour le changer de la façon suivante.

| Ecran | Pour:                                                     | Il faut:                     |
|-------|-----------------------------------------------------------|------------------------------|
| 50    | Remettre les secondes à 00.                               | Appuyer sur (D).             |
| OFF   | Sélectionner l'heure d'été (ON) ou l'heure d'hiver (OFF). | Appuyer sur (D).             |
| 10:00 | Changer les heures ou les minutes.                        | Utiliser (D) (+) et (C) (-). |
| 2005  | Changer l'année.                                          |                              |
| 6-30  | Changer le mois ou le jour.                               |                              |

4. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
- Si vous remettez les secondes à zéro (sans changer les heures, les minutes ou le réglage DST) l'aiguille analogique des minutes se règle automatiquement. Si vous changez les heures, minutes ou le réglage DST, il faut réajuster l'heure analogique comme indiqué dans "Pour régler l'heure analogique".
- Voir "Réglage de l'heure d'été numérique (DST)" pour le détail sur le réglage DST.
- Si vous remettez les secondes à 00 lorsqu'elles sont entre 30 et 59, les minutes augmentent d'une unité. Si vous remettez les secondes à zéro entre 00 et 29, les minutes ne changent pas.
- Le jour de la semaine est automatiquement indiqué en fonction de la date (année, mois et jour).
- L'année peut être réglée entre 2000 et 2099.
- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs des mois et des années bissextiles. Une fois que la date a été réglée, il n'y a en principe aucune raison de la changer, sauf après le remplacement de la pile.

### Pour sélectionner l'indication de l'heure sur 12 heures ou sur 24 heures

En mode Indication de l'heure, appuyez sur (D) pour sélectionner l'indication de l'heure sur 12 heures (A ou P affiché) ou sur 24 heures.

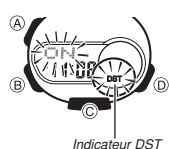
- Avec le format de 12 heures, l'indicateur P (après-midi) apparaît pour les heures comprises entre midi et 11:59 du soir et l'indicateur A (matin) apparaît pour les heures comprises entre minuit et 11:59 du matin.
- Avec le format de 24 heures, les heures sont indiquées de 0:00 à 23:59, sans aucun indicateur.
- Le format d'indication de l'heure sur 12 heures/24 heures sélectionné dans le mode Indication de l'heure est valide dans tous les modes.

### Réglage de l'heure d'été numérique (DST)

L'heure d'été (DST) est en avance d'une heure par rapport à l'heure d'hiver.

Souvenez-vous que l'heure d'été n'est pas utilisée dans l'ensemble des pays et des régions.

### Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver pour l'heure numérique du mode Indication de l'heure

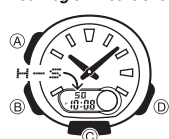


1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
2. Appuyez une fois sur (B) pour afficher l'écran de réglage de l'heure d'été/heure d'hiver (DST).
3. Appuyez sur (D) pour sélectionner l'heure d'été (ON affiché) ou l'heure d'hiver (OFF affiché).
4. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
- L'indicateur DST apparaît dans les modes Indication de l'heure, Avertisseur et Réglage des aiguilles pour désigner l'heure d'été.

### Réglage de l'heure analogique

Effectuez les opérations suivantes lorsque l'heure indiquée par les aiguilles analogiques ne correspond pas à l'affichage numérique.

### Pour régler l'heure analogique



1. En mode Indication de l'heure, appuyez six fois sur (B) pour accéder au mode Réglage des aiguilles.
2. Appuyez sur (A) jusqu'à ce que l'heure numérique se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage analogique.
3. Appuyez sur (D) pour avancer le réglage de l'heure analogique de 20 secondes à la fois.
  - Les aiguilles tournent plus rapidement si vous maintenez la pression sur (D).

- Si vous devez avancer l'heure analogique de plusieurs heures, appuyez simultanément sur (D) et (C). Lorsque le mouvement des aiguilles se bloque, vous pouvez relâcher les deux boutons. Le mouvement rapide continue et ne s'arrête que lorsque vous appuyez sur un bouton. Il s'arrête sinon de lui-même lorsque l'heure est avancée de 12 heures, ou si un avertisseur (avertisseur quotidien, signal horaire ou bip de compte à rebours) retentit.

4. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
- Pour revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur (B).

[illegible]

- Les fiches du répertoire téléphonique ont un champ réservé au nom et un champ réservé au numéro.
- Voir "Character List" (Liste des caractères) pour le détail sur la façon dont la montre classe les fiches.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Répertoire téléphonique, auquel vous accédez en appuyant sur (B).

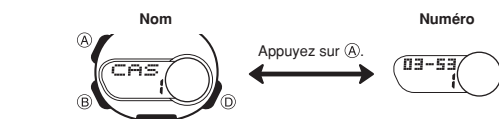
A diagram showing the front of the device. It features a central rectangular display area with a circular button to its right. Three labels are present: 'A' at the top left, 'B' at the bottom left, and 'C' at the bottom right, each pointing to a specific part of the device's frame or housing.

- Appuyez sur **D**. → (espace) ↔ A à Z ↔ a à z ↔ 0 à 9

- 
- A diagram of a bicycle headlight. Label A points to the lens, B points to the reflector, C points to the mounting bracket, and D points to the mounting screw.

- Appuyez sur (D). → (espace) → à → (') → (') → (+) → ...

- Seuls les noms apparaissent lorsque vous faites défiler les fiches téléphoniques.
- Appuyez sur (A) pour commuter entre le champ du nom et le champ du numéro.



5. Après avoir effectué les corrections souhaitées, appuyez sur **(A)** pour les enregistrer et revenir à l'écran de fiche téléphonique.

Code de ville

W.T

(A)

(B)

(C)

LON

1:08

Heure actuelle du  
code de ville sélectionné

- 
- A diagram of a digital watch face. The watch has a circular case with a crown on the right side. The display shows the time 10:10 and the day DST. The watch is labeled with A, B, and C. Label A points to the top of the watch case. Label B points to the left side of the watch case. Label C points to the bottom of the watch case.

- 

Indicateur DST

- 
- Heure de l'alarme (Heures : Minutes)
- Indicateur du matin

Indicateur du matin

2

## Pour régler l'heure d'un avertisseur

- En mode Avertisseur, utilisez (D) pour faire défiler les écrans d'avertisseur jusqu'à ce que celui dont vous voulez régler l'heure apparaisse.
 



  - Pour spécifier un avertisseur unique, affichez l'écran AL1 ou AL2. Pour spécifier l'avertisseur snooze, affichez l'écran indiqué par SNZ.
  - L'avertisseur snooze se répète toutes les cinq minutes.
- Après avoir sélectionné un avertisseur, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les chiffres des heures de l'heure de l'avertisseur se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
  - A ce moment l'avertisseur est automatiquement activé.
- Appuyez sur (B) pour faire clignoter les chiffres des heures ou ceux des minutes.
- Lorsqu'un réglage clignote, utilisez (D) (+) et (C) (-) pour le changer.
  - Lorsque vous réglez l'heure de l'avertisseur en utilisant le format de 12 heures, faites attention de bien la régler sur le matin (indicateur A) ou sur l'après-midi (indicateur P).
- Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

## Fonctionnement des avertisseurs

L'avertisseur retentit à l'heure pré-réglée pendant 10 secondes quel que soit le mode sélectionné. Dans le cas de l'avertisseur snooze, l'avertisseur retentit sept fois au maximum à cinq minutes d'intervalle à moins que vous ne l'arrêtiez.

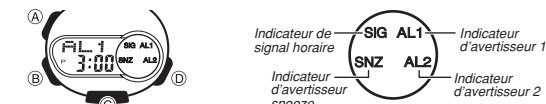
- Les avertisseurs et le signal horaire se déclenchent à l'heure numérique pré-réglée en mode Indication de l'heure.
- Pour arrêter les bips lorsque l'avertisseur retentit, appuyez sur un bouton.
- Si vous effectuez une des opérations suivantes dans les intervalles de 5 minutes qui séparent les bips de l'avertisseur snooze, l'avertisseur s'arrête. Vous affichez l'écran de réglage du mode Indication de l'heure. Vous affichez l'écran de réglage SNZ.

## Pour vérifier l'avertisseur

En mode Avertisseur, appuyez un instant sur (D) pour faire retentir l'avertisseur.

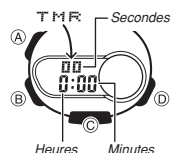
## Pour activer et désactiver les avertisseurs et le signal horaire

- En mode Avertisseur, utilisez (D) pour sélectionner un avertisseur unique ou le signal horaire.
- Appuyez sur (A) pour activer ou désactiver l'avertisseur ou le signal horaire.
- Les indicateurs suivants apparaissent lorsqu'un avertisseur quotidien et le signal horaire sont activés. Chaque indicateur disparaît si la fonction correspondante est désactivée.



- Les indicateurs ci-dessus apparaissent dans tous les modes.
- Lorsqu'un avertisseur retentit, l'indicateur correspondant clignote.
- L'indicateur d'avertisseur snooze clignote pendant les cinq minutes d'intervalle entre les bips.

## Minuterie de compte à rebours



La minuterie de compte à rebours peut être réglée de 1 minute à 24 heures. Un avertisseur retentit lorsque le compte à rebours atteint zéro.

- Toutes les opérations mentionnées dans cette section s'effectuent en mode Minuterie de compte à rebours, auquel vous accédez en appuyant sur (B).

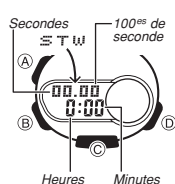
### Pour régler le temps initial du compte à rebours

- En mode Minuterie de compte à rebours, appuyez sur (A) jusqu'à ce que le réglage des heures du compte à rebours se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
- Appuyez sur (B) pour faire clignoter les heures ou les minutes.
- Lorsqu'un réglage clignote, utilisez (D) (+) ou sur (C) (-) pour le changer.
  - Pour un compte à rebours de 24 heures, spécifiez 0:00.
- Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

### Pour utiliser la minuterie de compte à rebours

- Appuyez sur (D) en mode Minuterie de compte à rebours pour activer la minuterie.
  - Lorsque le temps est écoulé, la montre bipie pendant 10 secondes à moins que vous ne l'arrêtiez en appuyant sur un bouton. Le temps du compte à rebours revient automatiquement à sa valeur initiale lorsque les bips s'arrêtent.
- Appuyez sur (D) pendant un compte à rebours pour l'interrompre. Pour continuer, appuyez une nouvelle fois sur (D).
- Pour arrêter complètement un compte à rebours, appuyez d'abord sur (D) (pour l'interrompre) puis sur (A). Le compte à rebours revient à sa valeur initiale.
- Le compte à rebours continue même si vous sortez du mode Minuterie de compte à rebours.

## Chronomètre



Le chronomètre permet de mesurer le temps écoulé, des temps partiels et deux arrivées.

- La plage d'affichage du chronomètre est de 23 heures, 59 minutes et 59,99 secondes.
- Lorsque la limite de chronométrage est atteinte, le chronomètre revient à zéro et le chronométrage se poursuit à moins que vous ne l'arrêtiez.
- Le chronométrage se poursuit même si vous sortez du mode Chronomètre.
- Si vous sortez du mode Chronomètre pendant l'affichage d'un temps partiel, celui-ci s'efface et le chronométrage se poursuit.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Chronomètre, auquel vous accédez en appuyant sur (B).

### Pour chronométrer des temps

#### Temps écoulé



#### Temps partiel



#### Deux arrivées



## Référence

Cette partie contient des détails et des informations techniques sur le fonctionnement de la montre. Elle contient aussi des précautions et des remarques importantes concernant diverses fonctions et caractéristiques de la montre.

### Fonction de retour automatique

- Si vous laissez la montre en mode Répertoire téléphonique, Avertisseur ou Réglage des aiguilles pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, elle revient automatiquement au mode Indication de l'heure.
- Si vous laissez la montre avec des caractères ou un curseur clignotants pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, l'écran de réglage est automatiquement dégaçé.
- Pour revenir d'un mode quelconque au mode Indication de l'heure il suffit d'appuyer environ une seconde sur (B). Ceci n'est pas possible lorsqu'un écran de réglage est affiché.

### Défilement

Les boutons (C) et (D) servent à faire défiler les données sur les différents écrans de modes et de réglages. Dans la plupart des cas, il suffit de maintenir ces boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les données.

### Ecrans initiaux

Lorsque vous accédez au mode Répertoire téléphonique, Heure universelle ou Avertisseur, les données affichées à la sortie de ce mode réapparaissent automatiquement.

### Heure universelle

- L'heure actuelle dans chaque ville du mode Heure universelle est calculée en fonction du décalage horaire de chaque ville par rapport à l'heure UTC et en fonction de l'heure spécifiée pour l'une de ces villes.
- Le décalage horaire UTC est la différence d'heures entre le point de référence, Greenwich, en Angleterre, et l'heure du fuseau horaire où se trouve votre ville.
- Les lettres "UTC" signifient "Universal Time Coordinated" (Temps universel), c'est le standard scientifique universellement utilisé pour l'indication de l'heure. Cette heure est indiquée par une horloge atomique (au césium) qui a une précision d'une microseconde. Des secondes sont ajoutées ou soustraites, si nécessaire, pour que l'heure UTC reste exacte selon la rotation de la terre.

### Précautions concernant l'éclairage de l'afficheur

La lumière qui éclaire le cadran de la montre est générée par deux diodes LED (diodes électroluminescentes) et un panneau lumineux qui éclaire tout l'afficheur pour le rendre mieux visible dans l'obscurité. Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez sur (C) pour éclairer l'afficheur pendant une seconde environ.

- L'éclairage peut être à peine visible en plein soleil.
- L'éclairage s'éteint automatiquement lorsqu'un avertisseur retentit.
- L'emploi fréquent de l'éclairage réduit l'autonomie des piles.

## Character List

|    |         |    |   |    |   |    |   |    |   |
|----|---------|----|---|----|---|----|---|----|---|
| 1  | (space) | 11 | J | 21 | T | 31 | ' | 41 | 0 |
| 2  | A       | 12 | K | 22 | U | 32 | , | 42 | 1 |
| 3  | B       | 13 | L | 23 | V | 33 | . | 43 | 2 |
| 4  | C       | 14 | M | 24 | W | 34 | : | 44 | 3 |
| 5  | D       | 15 | N | 25 | X | 35 | : | 45 | 4 |
| 6  | E       | 16 | O | 26 | Y | 36 | ( | 46 | 5 |
| 7  | F       | 17 | P | 27 | Z | 37 | ) | 47 | 6 |
| 8  | G       | 18 | Q | 28 | [ | 38 | / | 48 | 7 |
| 9  | H       | 19 | R | 29 | ! | 39 | + | 49 | 8 |
| 10 | I       | 20 | S | 30 | ? | 40 | — | 50 | 9 |

## City Code Table

| City Code | City           | UTC Differential | Other major cities in same time zone                                           |
|-----------|----------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| PPG       | Pago Pago      | -11.0            |                                                                                |
| HNL       | Honolulu       | -10.0            | Papeete                                                                        |
| ANC       | Anchorage      | -09.0            | Nome                                                                           |
| LAX       | Los Angeles    | -08.0            | San Francisco, Las Vegas, Vancouver, Seattle, Dawson City                      |
| DEN       | Denver         | -07.0            | El Paso, Edmonton                                                              |
| CHI       | Chicago        | -06.0            | Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans, Mexico City, Winnipeg                 |
| NYC       | New York       | -05.0            | Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota            |
| CCS       | Caracas        | -04.0            | La Paz, Santiago, Port Of Spain                                                |
| RIO       | Rio De Janeiro | -03.0            | Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo                                  |
| ---       |                | -02.0            |                                                                                |
| ---       |                | -01.0            | Praia                                                                          |
| LON       | London         | +00.0            | Dublin, Lisbon, Casablanca, Dakar, Abidjan                                     |
| PAR       | Paris          | +01.0            | Milan, Rome, Madrid, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Stockholm |
| BER       | Berlin         |                  |                                                                                |
| CAI       | Cairo          | +02.0            | Athens, Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town                        |
| JRS       | Jerusalem      |                  |                                                                                |
| JED       | Jeddah         | +03.0            | Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi                                     |
| MOW       | Moscow         |                  |                                                                                |
| THR       | Tehran         | +03.5            | Shiraz                                                                         |
| DXB       | Dubai          | +04.0            | Abu Dhabi, Muscat                                                              |
| KBL       | Kabul          | +04.5            |                                                                                |
| KHI       | Karachi        | +05.0            | Male                                                                           |
| DEL       | Delhi          | +05.5            | Mumbai, Kolkata                                                                |
| DAC       | Dhaka          | +06.0            | Colombo                                                                        |
| RGK       | Yangon         | +06.5            |                                                                                |
| BKK       | Bangkok        | +07.0            | Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane                                          |
| HKG       | Hong Kong      | +08.0            | Singapore, Kuala Lumpur, Beijing, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar           |
| TYO       | Tokyo          | +09.0            | Seoul, Pyongyang                                                               |
| ADL       | Adelaide       | +09.5            | Darwin                                                                         |
| SYD       | Sydney         | +10.0            | Melbourne, Guam, Rabaul                                                        |
| NOU       | Noumea         | +11.0            | Port Vila                                                                      |
| WLG       | Wellington     | +12.0            | Christchurch, Nadi, Nauru Island                                               |

\*Based on data as of December 2004.